



**J. N. L. KADIMAH**

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON

*46th Annual Report*

*and*

*Balance Sheet*

OF THE

**Jewish National Library  
KADIMAH**

DECEMBER, 1957.



MEMORIAL EVENING TO COMMEMORATE THE 14th ANNIVERSARY OF THE WARSAW GHETTO REVOLT AT THE MELBOURNE TOWN HALL. Mr. I. Kahan (speaking), Rabbi Dr. H. M. Sanger, Mr. A. S. Leibler, Mr. B. Patkin, Dr. M. Verstandig, and Mr. S. Moshinsky.

(Est. 26th. Dec. 1911).

# J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON



## *46th Annual Report* *and* *Balance Sheet*

OF THE

**Jewish National Library**  
**KADIMAH**

DECEMBER, 1957.

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"  
MELBOURNE.

---

MANAGEMENT FOR THE YEAR 1956-57  
(From December 11th., 1956 to December 18th., 1957)

EXECUTIVE :

President: Mr. BENZION PATKIN  
Vice-President: Mr. H. BACHRACH  
Hon. Treasurer: Mr. L. CHERNY  
Hon. Secretary: Mr. J. FRYDMAN

COMMITTEE :

Mr. M. AJZENBUD	Mr. Ch. MIODEK
Mr. B. BARGMAN	(from 28.8.57)
Mr. S. BURSTIN	Mr. S. PERLBERG
Mr. I. EINHORN	Mr. B. ROTHBLIT
Mrs. L. GOTLIB	(resigned on 23.7.57)
Mr. I. KAHAN	Mr. I. SEGAL
	Mr. J. ZEMEL

Hon. Solicitor : Mr. J. OKNO LL.B.

Auditor : Mr. L. STONE

Secretary : Mr. L. FRYDMAN

Administrator : Mr. S. PODEM

Librarian : Mr. B. EZROWICZ

Caretaker : Mr. M. ENGEL

# 46th Annual Report

Dear Members,

We have pleasure in presenting the 46th Annual Report and Balance Sheet for the year ending 18th December 1957.

No doubt, the most important event in the activities of the Kadimah during the past year was the visit of Mr. D. B. Malkin. Never before in its history, had the Kadimah experienced such enthusiasm as in the days of Mr. Malkin's stay with us. His lectures on literary and general subjects were widely acclaimed within the Jewish Community, in the Jewish press and were discussed in almost every Jewish home.

Mr. Malkin delivered ten lectures in Melbourne, arranged by the Kadimah with an attendance of over 6000 people. Together with the functions arranged by other institutions, where Mr. Malkin was speaker, the attendance exceeded 7000 people.

We can state, therefore, most emphatically that both visits — of Mr. J. Pat last year and Mr. D. B. Malkin this year — were of great importance to our Community and have served as an awakening campaign for Jewish culture in Australia.

These visits have also strengthened the belief of the Committee that by inviting prominent personalities from abroad, we can enrich spiritually Jewish life here and we can strengthen the links between the Jewish Community in Australia and the Jewry overseas and particularly Israel.

We wish also to mention the successful visit of the theatre artist Miss Gayele Grober whose appearances in Australia have contributed a lot to Jewish cultural life here.

An important event during the year under review was the commemoration of the 14th Anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt. For the first time in the history of our Community over 3000 people assembled for such a function. The Melbourne Town Hall could not unfortunately accommodate all those who wanted to attend and a few hundred persons could not get admittance. Those assembled 3000 men and women were much impressed by the programme of the commemoration. The Committee believes that in future one such commemoration should take place on the anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt, but special consideration should be given to the arrangement of a suitable programme.

We are pleased to state that the young Theatre Group "Habimah-Players" is continuing and developing its activities at the Kadimah. The outgoing Committee hopes that this Group will progress favorably and will play a deserving part in the cultural life of our Community.

The outgoing Committee considered the importance of amending the existing constitution of the Kadimah. A number of important

amendments have been prepared and it should be the task of the ingoing Committee to call a Special Meeting of members early in the new year in order to put them into effect.

The Committee followed with great anxiety happenings in the countries behind the "Iron Curtain" as they affect the Jewish life there. Notwithstanding the protests of Jewry in the whole world, the Soviet authorities didn't change their attitude towards Jewish life in Russia and in spite of given promises did not take any action to restore Jewish culture there.

The outgoing Committee believes that demands to allow Jewish life to renew and freely develop in Soviet Russia must not be relaxed and efforts in this direction should be intensified.

In Poland, where a new tide of anti-Semitism started, the Jews are leaving the country in masses. Most are emigrating to Israel, but some are coming to Australia. We greet these immigrants and extend to them our best wishes. We hope that they will strengthen Jewish life here.

The outgoing Committee is of the opinion that notwithstanding the difficulties which faced the Kadimah during the past year, much useful work has been accomplished. Nevertheless, although Jewish cultural life in Melbourne is never at a standstill, efforts not only to preserve it, but what is still more important, to further its values must not be relaxed. The aim of the ingoing Committee should be to increase and further Jewish cultural endeavour.

We hope that the report and Balance Sheet will be approved by you.

### **COMMITTEE AND SUB-COMMITTEES**

During the year under review 15 Committee meetings were held with the following attendance: Messrs. S. Burstin and S. Perlberg—15; H. Bachrach, L. Cherny, J. Frydman, B. Patkin, J. Zemel—14; I. Einhorn, I. Kahan—13; B. Bargman—11; Mrs. L. Gotlib—10; M. Ajzenbud, I. Segal—9; Ch. Miodek—6; B. Rothblit—5.

Mr. B. Rothblit resigned from the Committee on 23.7.1957 due to illness and Mr. Ch. Miodek was co-opted by the Committee on 28.8.57.

### **CULTURAL SUB-COMMITTEE**

Mr. I. Kahan (Chairman), Messrs. H. Bachrach, S. Burstin, J. Frydman, B. Patkin, Mrs. L. Gotlib.

### **FINANCE AND HOUSE SUB-COMMITTEE**

Mr. L. Cherny (Chairman), Messrs. H. Bachrach, I. Einhorn, S. Perlberg, I. Segal, J. Zemel.

### **LIBRARY SUB-COMMITTEE**

Mr. B. Bargman (Chairman), Messrs. M. Ajzenbud, H. Mokotow (co-opted).

### **DELEGATES TO THE BOARD OF DEPUTIES AND MT. SCOPUS COLLEGE COUNCIL**

Our delegates to the Victorian Jewish Board of Deputies were Messrs. B. Bargman, S. Burstin, I. Einhorn.

Mrs. L. Gotlib was the representative of the "Kadimah" at the Mr. Scopus College Council.

## MEMBERSHIP FLUCTUATION

Last years membership consisted of 1191 members; 18 new members were enrolled during the past year; 22 members died; 3 members were eliminated from the present list as non-financial. Our membership at present consists of 1184 members, including 281 women.

## SECRETARIAT AND ADMINISTRATION

The Committee desires to record its appreciation to the Secretary of the Kadimah Mr. L. Frydman for his devotion to our Institution and co-operation in all matters affecting the activities of Kadimah.

The Committee expresses its complete satisfaction with the work of the Librarian Mr. B. Ezrowicz, the Administrator Mr. S. Podem and the Caretaker Mr. M. Engel.

## LIBRARY

A large number of Yiddish books was obtained. Almost all newly published books in Yiddish were bought and some old editions, which the Library did not possess, have been purchased.

The department of Judaica in the English language has been further extended. The number of readers in this department is increasing steadily, although very slowly. About 20 readers — young men and women — are borrowing books from this department. The Library makes every effort to increase further the number of the readers. New books in English on Jewish subjects were obtained and a new catalogue of this department has been made.

The Library received few donations this year. Mr. Israel Sher donated to the Library 30 Yiddish and 30 English books, also Messrs. O. Rapoport and Ch. Rosenstein donated a number of books and magazines. The Committee takes this opportunity to express its thanks for these donations.

We note with regret that the number of readers and books read is decreasing steadily as a result of the "migration" of the readers from northern to southern suburbs. The readers, who moved to the suburbs on the other side of the Yarra, find it difficult to visit the Library for exchange of books. It should be the task of the Ingoing Committee to find ways to improve the position.

As the number of books in the Library has increased immensely during the last few years, it is felt that the rooms of the Library must be enlarged or new premises have to be found.

The total number of readers at present is 526. During the year under review they read 5272 books in Yiddish, 53 in Hebrew and 192 in English, total number of books read is 5572, which is 503 books less than the previous year.

## READING ROOM

The Reading Room is open from 7 p.m. to 10 p.m. every night except on Fridays, Saturdays and all Jewish Holidays. Subscriptions for the Reading Room include newspapers and magazines in Yiddish, Hebrew and English from the following countries: Israel, U.S.A., England, Canada, South Africa, Argentina, France, Mexico.

## CULTURAL ACTIVITIES

During the year under review 17 lectures were held, also a symposium, a "living newspaper", a concert, 2 memorial evenings and 5 film nights.

The following friends spoke at the invitation of the Kadimah: Messrs. H. Bachrach, J. Gilgich, J. Hollander, I. Kahan, Dr. A. Cymerman, Dr. S. Lowy, Mr. D. B. Malkin (9), Rabbi Dr. J. Rapaport, Mr. O. Rapaport, Rabbi Dr. H. M. Sanger, Mr. J. Waislitz, Mr. E. Nowogrodzki.

The Committee takes this opportunity to express its thanks to the above named lecturers for their co-operation in fulfilling the programme of cultural activities of the "Kadimah".

## SPECIAL FUNCTIONS

### DR. J. N. STEINBERG COMMEMORATION EVENING

In order to pay tribute to the memory of the late Jewish writer, orator, cultural and communal worker Dr. J. N. Steinberg who died in New York on 3.1.57 — a Commemoration Evening was arranged on 3.2.57. Messrs. I. Kahas and O. Rapaport reviewed at this function the literary and social activities of the deceased. Both have underlined the great service which Dr. Steinberg gave to the Jewish Communities in Sydney and Melbourne during his stay in Australia in the Second World War.

### H. LEIVICK EVENING

An Evening to mark the 50th anniversary of literary activities of the great Jewish writer and poet Mr. H. Leivick was arranged on 26.5.57.

At this function Mr. J. Waislitz spoke on H. Leivick's literary work and recited a few of his poems and extracts from his drama "The Golem".

This evening displayed the esteem and respect in which our Community holds for this beloved writer.

### SYMPOSIUM "WHAT WE UNDERSTAND UNDER JUDAISM TODAY"

A symposium on the above subject was held on 30.6.57.

At this function Rabbi Dr. I. Rapaport and Messrs. I. Kahan and O. Rapaport treated the theme from different points of view. The symposium evoked a great interest in the Jewish Community.

### UNITED ISRAEL APPEAL

The Kadimah took part in the United Israel Appeal by arranging a function together with the organisations and institutions which are active in the northern suburbs and with the Warsaw and Lodzer Centres at Royal Ball Room where guest speaker was Mr. Moshe Sharett. The function took place on 25.5.57. A large amount of money was raised at this evening.



## LECTURE BY MR. E. NOVOGRODZKI

Mr. E. Novogrodzki, guest from the United States spoke at the Kadimah on 3.11.57. His topic was: "The U.S.A. — the Land and the People."

## FILM NIGHTS

Five film nights have been arranged during the year. These were show „David and Bathsheba” and short films on life in Israel. The film nights were well attended.

## FINANCES

The financial position of the Kadimah during the year under review was very difficult. The normal income such as membership-fees and hall-rentals cover only half of the Kadimah's budget, the other half of the budget has to be covered by various functions, including a bazaar or Kadimah-month. Due to the organisation of Mr. D. B. Malkin's visit these fund-raising functions could not be arranged and as result the annual accounts of the Kadimah were closed with a deficit of over £1000.

To cover the deficit the Committee appealed to the members by letter and ask them for donations. Unfortunately, not all of the members have sent in their contributions. As the appeal still goes on, the Committee takes this opportunity to urge all members to send in their contributions as soon as possible, so that the deficit could be covered completely.

In spite of the financial difficulties £ 276 were spent on renovations of the Kadimah Main building: the roof was repaired and painted; the Upper Hall was repainted; more light was added in the Main Hall and new curtains have been purchased for both Halls.

We would like to acknowledge with thanks the bequest of £50 of the late Mr. H. Taft, one of theco-founders of the Kadimah.

## GENERAL

As in the past so during the year under review the Committee has allowed two Jewish organisations, namely "Habonim" and "Skif" to use the premises of the Kadimah without pay.

\* \* \*

During the past twelve months the Kadimah halls were let to various Jewish organisations and institutions and as a result most of the cultural activities of our Yiddish speaking Community were held at the Kadimah.

\* \* \*

Following are the subsidies and affiliation fees paid during the past year by the Kadimah:

Victorian Jewish Board of Deputies . . . .	£ 75 0 0
David Herman Theatre Group . . . . .	50 0 0
O. Rapaport Jubilee Committee . . . . .	25 0 0
Chayele Grober Committee . . . . .	15 0 0
Maccabiah Campaign Fund . . . . .	10 10 0

## THANKS

The Committee wishes to express its thanks to J. L. Peretz School for its donation — the cost of painting of the front entrance of the Kadimah's Main Building.

The Committee express its appreciation to the "Habimah Players" for their contribution in repainting the Main Hall, the Entrance Hall and the offices of the Kadimah.

The Committee expresses its thanks to Mr. J. Okno LL.B., the Hon. Solicitor for the services he rendered to our Institution during the year.

Thanks are also expressed to the Jewish Press for their co-operation at all times.

## REPORT OF THE DAVID HERMAN THEATRE GROUP AT THE KADIMAH

The theatre season for the year 1957 commenced with Sh. Anski's play "The Dibuk", produced by Mr. J. Waislitz. The play was very successful and was staged 6 times.

The second play staged this season was "On Peaceful Soil" by Mis Chayele Gröber, also produced by her. The play was staged 5 times in Melbourne and once in Sydney.

The third performance of the 1957 season was "The Lady of the Palace" by Leah Goldberg, produced by Mr. J. Waislitz, translated into Yiddish from Hebrew by Mr. J. Taub, decor by Mr. A. Gurvich. Due to the illness of Mr. J. Waislitz this play was interrupted after 5 performances but staged again twice in November.

The Group participated in the Kadimah Purim Concert and gave two concerts at the Old Age Home.

The Group participated in organising of Mr. H. Bergner's Jubilee Evening to his 50th birthday.

During the past year a number of social gatherings of the Group were held.

Preparations have been already made by the Group for the coming season. It is rehearsing D. Pinski's play "The Treasure". The producer of the play is Mr. M. Potashinski. The two other plays to be produced by Mr. J. Waislitz are: M. Dlubnowski's "The Lonely Ship" and E. Morris's "The Wooden Dish".

In the coming year the Group will celebrate its 20th anniversary and the 50th anniversary of Yiddish theatre in Australia.

The present Committee of the Group consists of Messrs. Z. Brustman, H. Gershow, S. Hochgelernter, S. Migdalek, J. Sher, Mrs. T. Ginter and Mrs. Ch. Kotlarz.

## KADIMAH FUNCTIONS

(From December 11th., 1956 to December 18th., 1957)

- 1) 3/ 2/57—Dr. J. N. Steinberg Commemoration Evening. Speakers:— Messrs. I. Kahan, O. Rapaport. Chairman—Mr. B. Patkin.
- 2) 17/ 2/57—Film "David and Bathsheba".
- 3) 3/ 3/57—Film "David and Bathsheba".
- 4) 10/ 3/57—Lecture by Dr. S. Lowy on "Israel Today". Chairman— Mr. B. Patkin.
- 5) 23/ 3/57—"Purim Concert". Participants in artistic programme:

Messrs. A. Adler, Solomon Segal, Leon Segal, Mrs. G. Padhazur, Miss M. Rochlin, Miss N. Patkin, David Herman Theatre Group, "The Melbourne Purim Megilah", written by Messrs. S. Gars, J. Honig, Mrs. L. Tenen and "Nobody", read by Messrs. Jasha Sher and S. Tigel.

- 6) 31/ 3/57—Lecture by Dr. A. Cymerman of Sydney on "Problems of Jewish Existence". Chairman—Mr. H. Bachrach.
- 7) 28/ 4/57—Memorial Evening to commemorate the 14th anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt, arranged together with the Victorian Jewish Board of Deputies at the Melbourne Town Hall. Speakers:—Mr. I. Kahan, Rabbi Dr. H. M. Sanger, Dr. M. Verstandig, Mr. S. Mushinsky. Artistic programme:—Jewish Men's Choir and Mr. J. Waislitz. "In Memoriam"—Rev. A. Adler. Chairman:—A. S. Leibler.
- 8) 19/ 5/57—Films on life in Israel.
- 9) 26/ 5/57—H. Leivick Evening to mark the 50th anniversary of his literary activities. Lecture and recitations by Mr. J. Waislitz. Chairman:—Mr. I. Kahan.
- 10) 2/ 6/57—Films on life in Israel.
- 11) 9/ 6/57—Lecture by Mr. H. Bachrach on "The Jews behind the Iron Curtain." Chairman:—Mr. S. Burstin.
- 12) 17/ 6/57—Films on life in Israel.
- 13) 23/ 6/57—"Living Newspaper". Participants:—Messrs. M. Ajzenbud, H. Bachrach, S. Burstin, J. Giligich, J. Frydman, G. Shajak, J. Zemel, Chairman:—Mr. I. Kahan.
- 14) 30/ 6/57—Symposium on "What we understand today under Judaism". Participants:—Rabbi Dr. J. Rapaport, Messrs. I. Kahan, O. Rapaport, Chairman:—Mr. I. Kahan.
- 15) 7/ 7/57—Lecture by Mr. J. Hollander on "Cultural and Social Problems in Israel". Chairman:—Mr. H. Bachrach.
- 16) 11/ 8/57—Lecture by Rabbi Dr. H. M. Sanger on "Spinoza and the Jew of Today". Chairman:—Mr. B. Patkin.
- 17) 8/ 9/57—Lecture by Mr. J. Giligich on "My Impressions of United States and Israel". Chairman:—Mr. B. Patkin.
- 18) 22/ 9/57—Banquet in honour of Mr. D. B. Malkin on the day of his arrival to Melbourne. Chairman—Mr. B. Patkin.
- 19) 29/ 9/57—Lecture by Mr. M. B. Malkin on "Sholem Aleichem in a New Light." Chairman: Mr. H. Bachrach.
- 20) 6/10/57—Lecture by Mr. D. B. Malkin on "Kiddush Hashem and Heroism in the Jewish History and in the Jewish Literature." Chairman: Mr. S. Burstin.
- 21) 13/10/57—Lecture by Mr. D. B. Malkin on "The New Generation in the Literature of Israel." Chairman: Mr. Ch. Miodke.
- 22) 27/10/57—Lecture by Mr. D. B. Malkin on "Theatre and Cinema and the Man of Today." Chairman: Mr. I. Einhorn.
- 23) 3/11/57—Lecture by Mr. E. Nowogrozki on "United States—Land and People." Chairman: Mr. H. Bachrach.
- 24) 5/11/57—Lecture by Mr. D. B. Malkin on Sholem Ash. Chairman: Mr. I. Kahan.
- 25) 10/11/57—Lecture by Mr. D. B. Malkin on "The World of Today and Today's World-Literature." Chairman: Mr. B. Patkin.
- 26) 17/11/57—Lecture by Mr. D. B. Malkin on "Theatre in Israel—Achievements and Problems." Chairman: Mr. I. Segal.

- 27) 24/11/57—Lecture by Mr. D. B. Malkin on J. L. Peretz. Chairman: Mr. H. Bachrach.
- 28) 1/12/57—Lecture by Mr. D. B. Malkin on "Warsaw, New York, Moscow—Three Literary Centres." Chairman: Mr. B. Patkin.

These functions were attended by 12,130 people.

### PERFORMANCES AT THE KADIMAH

- 1) 19/ 1/57—"The Fifth Season" by Sylvia Regan, presented by "Habimah Players."
- 2) 21/ 1/57—"The Fifth Season." 2nd performance.
- 3) 22/ 1/57—"The Fifth Season." 3rd performance.
- 4) 23/ 1/57—"The Fifth Season." 4th performance.
- 5) 24/ 1/57—"The Fifth Season." 5th performance.
- 6) 26/ 1/57—"The Fifth Season." 6th performance.
- 7) 27/ 1/57—"The Fifth Season." 7th performance.
- 8) 9/ /3/57—"The Dibuk" by Sh. Anski, produced by Mr. J. Waislitz, presented by David Herman Group at the Kadimah.
- 9) 16/ 3/57—"The Dibuk." 2nd performance.
- 10) 30/ 3/57—"The Dibuk." 3rd performance.
- 11) 3/ 4/57—"The Man Who Came to Dinner" by George S. Kaufman and Moss Hart, presented by "Habimah Players."
- 12) 4 /4/57—"The Man Who Came to Dinner." 2nd performance.
- 13) 6/ 4/57—"The Dibuk." 4th performance.
- 14) 8/ 4/57—"The Man Who Came to Dinner." 3rd performance.
- 15) 9/ 4/57—"The Man Who Came to Dinner." 4th performance.
- 16) 10/ 4/57—"The Man Who Came to Dinner". 5th performance.
- 17) 11/ 4/57—"The Man Who Came to Dinner." 6th performance.
- 18) 13/ 4/57—"The Dibuk." 5th performance.
- 19) 20/ 4/57—"The Dibuk." 6th performance.
- 20) 18/ /5/57—Recital by Miss Chayele Grober.
- 21) 1/ 6/57—"On Peaceful Soil" by Chayele Grober, produced by her, presented by David Herman Theatre Group at the Kadimah.
- 22) 8/ 6/57—"On Peaceful Soil." 2nd performance.
- 23) 15/ 6/57—"On Peaceful Soil." 3rd performance.
- 24) 22/ 6/57—"On Peaceful Soil." 3rd performance.
- 25) 29/ 6/57—"On Peaceful Soil." 5th performance.
- 26) 20/ 7/57—"The Lady of the Palace" by Leah Goldberg, produced by Mr. J. Waislitz, presented by the David Herman Theatre Group at the Kadimah.
- 27) 27/ 7/57—"The Lady of the Palace." 2nd performance.
- 28) 3/ 8/57—"The Lady of the Palace." 3rd performance.
- 29) 10/ 8/57—"The Lady of the Palace." 4th performance.
- 30) 17/ 8/57—"The Lady of the Palace." 5th performance.
- 31) 21/ 8/57—"Try and Stop Us" 1957 Revue, presented by "Habimah Players."
- 21) 22/ 8/57—"Try and Stop Us". 2nd performance.
- 33) 24/ 8/57—"Try and Stop Us." 3rd performance.
- 34) 26/ 8/57—"Try and Stop Us." 4th performance.
- 35) 27/ 8/57—"Try and Stop Us." 5th performance.
- 36) 28/ 8/57—"Try and Stop Us." 6th performance.
- 37) 29/ /57—"Try and Stop Us." 7th performance.
- 38) 31/ 8/57—"Try and Stop Us." 8th performance.
- 39) 14/ 9/57—Recital by Miss Chaele Grover.
- 40) 9/11/57—"The Lady of the Palace." 6th performance.

- 41) 30/11/57—"The Lady of the Palace." 7th performance.
- 42) 7/12/57—"Home of the Brave" by Arthur Laurents, produced by Miss Rachel Holcer, presented by "Habimah Players."
- 43) 9/12/57—"Home of the Brave," 2nd performance.
- 44) 10/12/57—"Home of the Brave," 3rd performance.
- 45) 11/12/57—"Home of the Brave," 4th performance.
- 46) 12/12/57—"Home of the Brave," 5th performance.
- 47) 14/12/57—"Home of the Brave," 6th performance.

54 functions were held at the Kadimah by other organisations. Altogether 129 public functions were held at the Kadimah during the year under review. The attendance at all functions held at the Kadimah (including the attendance in Reading Room) was 41,430.

## OBITUARY

IT IS WITH DEEP REGRET THAT WE RECORD  
THE LOSS OF THE FOLLOWING MEMBERS:—

B. ALTMAN

S. BUKSTEIN, Mrs.

R. BAITZ, Mrs.

H. BEARE

J. CHERNEY

J. GDANSKI

M. D. GOLDMAN, Professor, head of the  
Semitic Department at the Melbourne  
University.

B. GOLDSTEIN

J. HIRSHBEIN

S. JURBERG

A. LASKI

A. S. LEIBLER, Vice-President of the Vic.  
Jewish Board of Deputies.

P. LEW

S. MAHEMOFF

Z. MARKOW

H. MARSHALL

I. MOND

W. NEWTON

H. SHWARZ

M. SPIVAKOWSKY, Mrs.

M. PLOTKIN

CH. ZAJONZ.

# JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

BALANCE SHEET AS AT 31st AUGUST, 1957

**ACCUMULATED FUNDS:**

Balance at 1st September 1956 .....	£6,478 15 7
Deduct—Loss for Period .....	1,095 7 1
	£5,383 8 6

REPRESENTED BY :

**CURRENT ASSETS:**

Commercial Bank of Aust. Ltd.		
Building Account .....	24 11 6	
Almanac Account .....	73 13 4	
Prepayments re Mr. Malkin .....	557 7 8	
		655 12 6

**FIXED ASSETS:**

Land & Buildings .....	9,020 2 6	
Less Mortgages Thereon .....	3,704 9 6	
		5,315 13 0
Shares—Brown-Gouge Ltd. ....	25 0 0	
Film—"Mamele" .....	43 2 11	
Furniture & Fittings .....	822 0 0	
Library Books .....	1,646 0 0	
		7,851 15 11

TOTAL ASSETS .....	£8,507 8 5
--------------------	------------

**CURRENT LIABILITIES:**

Commercial Bank:—		
Ordinary Account .....	1,468 0 11	
Sundry Creditors .....	520 2 2	
		1,988 3 1

**DEFERRED LIABILITIES:**

Trust Funds—Almanac ..	75 13 4	
Other .....	481 0 0	
Library Book Deposits ..	579 3 6	
		1,135 16 10
		3,123 19 11

EXCESS OF ASSETS OVER LIABILITIES .....	£5,383 8 6
---	------------

L. CHERNY, Hon. Treasurer,  
L. FRYDMAN, Secretary.

Audited and found correct—

L. STONE, Public Accountant and Auditor.

20/11/1957.

## JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

### STATEMENT OF RECEIPTS & PAYMENTS ON GENERAL ACCOUNT FOR YEAR ENDED 31st AUGUST 1957

#### PAYMENTS:

Expenses on visit of Mr. Malkin . . . . .	557	1	8
Expenses on visit of Mr. & Mrs. Pat . .	730	15	7
Salaries and Wages . . . . .	2,041	4	0
Electricity and Gas . . . . .	224	13	2
Secretarial & Administrative . . . . .	39	17	1
Hall Maintenance . . . . .	147	17	6
Advertising . . . . .	251	19	7
Book Deposits Refunded . . . . .	4	0	0
Collectors' Commission . . . . .	162	7	1
Postage and Fares . . . . .	50	19	3
Rates . . . . .	159	1	4
Renovations & Repairs . . . . .	275	19	6
Refund of Hall Hire . . . . .	5	0	0
Insurance . . . . .	101	19	10
Library Books . . . . .	176	5	11
Bookbinding . . . . .	46	11	0
Newspapers & Periodicals . . . . .	44	19	9
Functions & Socials . . . . .	501	10	11
State Svs. Bk.—Mortgage Reduction . .	65	0	0
Interest . . . . .	113	0	7
Furniture & Fittings . . . . .	225	4	0
Telephone . . . . .	78	8	2
Affiliation Fees & Subsidies:			
Vic. Jewish Board of Deputies . . . .	75	0	0
Rapoport Jubilee Committee . . . . .	25	0	0
Chayele Grober Committee . . . . .	15	0	0
Maccabiah Campaign Fund . . . . .	10	10	0
David Herman Theatre Group . . . . .	50	0	0
Audit Fees . . . . .	21	0	0
Bank Charges . . . . .	3	5	0
Subscription: Film Users' Association	2	2	9
	<hr/>		
		6,206	8 8

#### DEDUCT:—

Receipts			
Subscriptions . . . . .	919	6	0
Hall Hire . . . . .	1,104	19	0
Deposits on Books . . . . .	18	15	0
Social & Functions . . . . .	1,079	0	1
Telephoe Refund . . . . .	12	2	6
Donations . . . . .	558	7	0
Film Hire . . . . .	12	8	0
Dividend—Brown-Gouge . . . . .	5	0	0
Library Readers' Fees . . . . .	125	0	0
Freight Refund . . . . .	5	5	0
Sale of Library Books . . . . .	3	15	0
Bequest — H. Taft . . . . .	50	0	0
	<hr/>		
		3,893	17 7
Balance at Bank 1st September 1956	844	10	2 4,738 7 9

OVERDRAFT BALANCE 31st August 1957 . . . . . £1,468 0 11

L. CHERNY, Hon. Treasurer,  
L. FRYDMAN, Secretary.

Audited and found correct—

L. STONE, Public Accountant and Auditor.  
20/11/1957.



## JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

### STATEMENT OF RECEIPTS & PAYMENTS ON ACCOUNT OF BUILDING EXTENSION FUND FOR YEAR ENDED 31st AUGUST 1957.

RECEIPTS:				
Rents	.. . . . .	162	0	0
REDUCT:				
OVERDRAFT	1st SEPTEMBER 1956 . . . .	3	2	0
PAYMENTS:				
Reduction of Mortgage	.. . . . .	50	0	0
Interest	.. . . . .	83	5	0
Bank Fees	.. . . . .	1	1	6
		134	6	6
			137	8
			6	6
BALANCE AT BANK	31st August 1957 . . . . .		£24	11
			6	6

L. CHERNY, Hon. Treasurer,  
L. FRYDMAN, Secretary.

Audited and found correct—  
L. STONE, Public Accountant and Auditor.  
20/11/1957.

To the Members,

#### JEWISH NATIONAL LIBRARY, "KADIMAH"

Ladies and Gentlemen:

I beg to report that, in my opinion, the attached Statements of Receipts and Payments, and Balance Sheet of the Jewish National Library "Kadimah" as signed by me, represent true and correct summaries of the financial transactions of the Company for the year ended 31st August, 1957, and of its Assets and Liabilities as at that date, to the best of my belief as shown by the books of the Company, and according to the explanations and vouchers submitted to me.

I desire to bring to your notice the decrease in the Accumulated Funds (Capital) of your organisation from £6,478/15/7 at 1st September 1956 to £5,383/8/6 at 31st August, 1957. This represents a serious deficit on the year's activities.

LIONEL STONE, A.A.S.A. Public Accountant  
and Auditor. 20/11/57.

The following statistics show the Kadimah membership, books in the library, and books read for the last 10 years:—

די פאָלגנדיקע טאָבעלע נעמט אַרום אַן אָפּשניט פֿון 10 יאָר און גיט אַ סטאַטיסטיש בילד פֿון דער „קדימה“ מיטגליד־דערשאַפט, פֿון דער צאָל ביכער אין דער ביבליאָטעק און פֿון דער צאָל געלייענטע ביכער אין משך פֿון דער צייט:

Years: . . . . .	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957 . . . . .	יאָרן . . . . .
Members . . . . .	994	1054	1198	1337	1341	1298	1337	1301	1191	1184 . . . . .	מיטגלידער . . . . .
Yiddish books . . . . .	2343	2701	2731	2787	2962	3393	3565	3696	4101	4347 . . . . .	יידישע ביכער אין ביבליאָטעק . . . . .
Hebrew books . . . . .	388	408	437	467	742	516	548	555	558	560 . . . . .	העברעאישע ביכער אין ביבליאָטעק . . . . .
English books . . . . .	1750	1800	1857	1980	2079	2084	2088	2104	2126	2177 . . . . .	ענגלישע ביכער אין ביבליאָטעק . . . . .
TOTAL . . . . .	4381	4909	5052	5234	5513	5993	6201	6355	6785	7084 . . . . .	צוזאַמען . . . . .
Yiddish books read . . . . .	3881	4489	5148	4873	5571	5608	6354	6085	5775	5272 . . . . .	יידישע ביכער געלייענט . . . . .
Hebrew books read . . . . .	189	101	105	89	56	37	155	107	61	53 . . . . .	העברעאישע ביכער געלייענט . . . . .
English books read . . . . .	113	184	211	134	106	152	129	170	190	192 . . . . .	ענגלישע ביכער געלייענט . . . . .
Total books read . . . . .	4183	4774	5464	5096	5733	5797	6638	6362	6026	5517 . . . . .	צוזאַמען . . . . .

## געשטארבענע:

מיט טיפן צער פאָרצייכענען מיר דעם טויט אין משך פון היינטיקן באַריכטיגאַר פון די פּאָלנדיקע „קדימה“-מיטגלידער;

בצלאל אַלטמאַן ע"ה

שרה גנענדל בוקשטיין ע"ה

רחל בייץ ע"ה

הערשל בירנבוים ע"ה

משה דוד גאַלדמאַן ע"ה, פּראָפּעסאָר, הויפט פון

בנימין גאַלדשטיין ע"ה דעם סעמיטישן דע-

יוסף גראַנסקי ע"ה פּאַרטמענט ביים

יצחק הירשביין ע"ה מעלבורנער אונז-

יצחק טשערני ע"ה ווערזיטעט.

נחמיה זאַיאַנץ ע"ה

שמואל צבי יורבערג ע"ה

אהרן-בנימין לאַסקי ע"ה

אברהם שמואל לייבלער ע"ה, וויצע-פרעזידענט

פון יידישן באַאַרד אָף דעפּוטיט אין וויקטאָריע.

פנחס לעוו

שמואל יוסף מאַהעמאַף ע"ה

יצחק מאַנד ע"ה

זלמן מאַרקאָוו ע"ה

הענרי מאַרשאַל ע"ה

בנימין ניוטאַן ע"ה

הערשל שוואַרץ ע"ה

מעכלי ספּיוואַקאָווסקי ע"ה

משה פּלאַטקין ע"ה

כבוד זייער אַנדענק!

וויצ"א, "הדסים" — באזאר.	11.8.57	(28)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופע פּאַרזאַמלונג.	14.8.57	(29)
"סקיפ" — פילם, "מיר קומען אָן".	18.8.57	(30)
ווילנער לאַנדסמאַנשאַפּט — פּאַרזאַמלונג.	18.8.57	(31)
לאָדזשער צענטער — יזכור־אָוונט.	25.8.57	(32)
בני עקיבא — קינדער־קאַנצערט.	25.8.57	(33)
ח. נ. ביאָליק־שול — באזאר.	1.9.57	(34)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — פּאַרזאַמלונג.	1.9.57	(35)
טעאַטער־קרייז א.ג. פון דוד הערמאַן — באָל.	7.9.57	(36)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — פּאַרזאַמלונג.	15.9.57	(37)
ייד. באַאָרד אָף דעפּיּוּטים — רעפּעראַט פון י. הלוי.	2.10.57	(38)
וויצ"א, "גליל" — באזאר.	6.10.57	(39)
טשענסטאַכאָווער צענטער — יזכור־אָוונט.	7.10.57	(40)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — 60־יאָריקע יובל־פּיערונג.	12.10.57	(41)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — פּאַרזאַמלונג.	16.10.57	(42)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — רעפּעראַט פון ע. נאָוואָגורדזקי.	20.10.57	(43)
זשעלעכאָווער לאַנדסמאַנשאַפּט — יזכור־אָוונט.	20.10.57	(44)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — פּאַרזאַמלונג.	23.10.57	(45)
וויצ"א, "כּנרת" — באזאר.	3.11.57	(46)
כעלמער לאַנדסמאַנשאַפּט — יזכור־אָוונט.	3.11.57	(47)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — פּאַרזאַמלונג.	6.11.57	(48)
ביון 14.11.57 אויסשטעלונג פון יידישן און העברעאישן בוך דורך מ. אלעקסאַנדער פון סידנעי.	9.11.57	(49)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — געזעגענונגס־אָוונט פאַר ע. נאָ־ וואָגורדזקי.	16.11.57	(50)
הערץ בערגנער יובל־אָוונט.	23.11.57	(51)
י. ל. פּריץ־שול — באזאר.	24.11.57	(52)
ח. נ. ביאָליק־שול — קינדער־קאַנצערט.	8.12.57	(53)
י. ל. פּריץ־שול — קינדער־קאַנצערט.	15.12.57	(54)

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באזוכט געוואָרן דורך  
12.000 פּערזאָנען.

אין משך פון באריכטיגאַר זענען פאַרגעקומען אין "קדימה" 129 עפנט־  
לעכע אונטערנעמונגען.

די אלגעמיינע צאָל באזוכער אויף אלע אונטערנעמונגען, וועלכע זענען  
פאַרגעקומען אין "קדימה" (איינשליסנדיק דעם באזוך אין לייען־זאַל) בא־  
טרעפט 41.430 פּערזאָנען.

„די היים פון די דרייטע“ — 3טע אויפפירונג.	10.12.57	(44)
„די היים פון די דרייטע“ — 4טע אויפפירונג.	11.12.57	(45)
„די היים פון די דרייטע“ — 5טע אויפפירונג.	12.12.57	(46)
„די היים פון די דרייטע“ — 6טע אויפפירונג.	14.12.57	(47)

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באזוכט געוואָרן דורך 14.100 פּערזאָנען.

### טאָבעלע נומער 3

אונטערנעמונגען פון אנדערע אָרגאַניזאַציעס און געזעלשאַפטן, וועלכע זענען פאַרגעקומען אין „קדימה“ פאַר דעם באַריכטיגאַר

(פאַרזאַמלונגען, יזכור-אַוונטן, באַזאַרן, פאַרוויילונגס-אַוונטן, קאַנצערטן א.א.וו.)

בונדישע אָרגאַניזאַציע — ערליך-אַלטער אַקאַדעמיע.	15.12.56	(1)
מגן דוד אדום — אפיל-מיטינג.	16.12.56	(2)
ידישער הילפס-פאַנד — אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג.	17.12.56	(3)
ביתר — געזעגענונגס-אַוונט.	20.12.56	(4)
מכבי-באַל.	31.12.56	(5)
„סקיפ“ — אַפּשלוס פון זומער-לאַגער.	9.2.57	(6)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — פאַרזאַמלונג.	17.2.57	(7)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — י. וואַקס - ב. וואַרשאַווסקי - טרויער-אַקאַדעמיע.	24.3.57	(8)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופע-פאַרזאַמלונג.	3.4.57	(9)
„הבונים“ — געזעגענונגס-אַוונט פאַר אַ גרופע עולים.	7.4.57	(10)
בונד-„סקיפ“ — קאַנפערענץ.	14.4.57	(11)
מוניר-פאַנדסער צענטער — קאַנצערט.	18.4.57	(12)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — 1טע מאי פייערונג.	1.5.57	(13)
ישראל-אַפיל-קאַמיטעט אין קאַרטאַן — זיצונג.	1.5.57	(14)
ביאַליק-שול — יום העצמאות-פייערונג.	5.5.57	(15)
ישראל-אַפיל-קאַמיטעט אין קאַרטאַן — זיצונג.	15.5.57	(16)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — פאַרזאַמלונג.	26.5.57	(17)
קאַצעטלער-פאַרבאַנד — פאַרזאַמלונג.	2.6.57	(18)
ישראל-אַפיל-קאַמיטעט אין קאַרטאַן — זיצונג.	11.6.57	(19)
שלוס-עליכם שול — באַזאַר.	16.6.57	(20)
מגן דוד אדום — באַזאַר.	30.6.57	(21)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופע-פאַרזאַמלונג.	2.7.57	(22)
ק.ק.5. — פאַרזאַמלונג פון יוגנטלעכע באַזיצער פון בלויע פּושקעס.	7.7.57	(23)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — אָוונט געווידמעט דעם בוך „דורות בונדיסטן“.	14.7.57	(24)
קאַצעטלער-פאַרבאַנד — פּראָטעסט-פאַרזאַמלונג.	21.7.57	(25)
פּיאַנערן-פרויען-גרופע — באַזאַר.	28.7.57	(26)
„סקיפ“ — פּילם „מיר קומען אָן“.	4.8.57	(27)

„דער מאן, וואָס איז געקומען צו מיטאָג“ פון ג. ס. קאַפּ- מאַן און מאָס האַרט; אויפגעפירט דורך די „הבימה- שפּילער“.	3.4.57 (11)
„דער מאן, וואָס איז געקומען צו מיטאָג“ — 2טע אויפ- פירונג.	4.4.57 (12)
„דער דיבוק“ — 4טע אויפפירונג.	6.4.57 (13)
„דער מאן, וואָס איז געקומען צו מיטאָג“ — 3טע אויפ- פירונג.	8.4.57 (14)
„דער מאן, וואָס איז געקומען צו מיטאָג“ — 4טע אויפ- פירונג.	9.4.57 (15)
„דער מאן, וואָס איז געקומען צו מיטאָג“ — 5טע אויפ- פירונג.	10.4.57 (16)
„דער מאן, וואָס איז געקומען צו מיטאָג“ — 6טע אויפ- פירונג.	11.4.57 (17)
„דער דיבוק“ — 5טע אויפפירונג.	13.4.57 (18)
„דער דיבוק“ — 6טע אויפפירונג.	20.4.57 (19)
קאַנצערט פון חיהלע גראָבער.	18.5.57 (20)
„אויף פּרידלעכער ערד“ פון חיהלע גראָבער; רעזשי חיהלע גראָבער; טעאַטער־קרייז א.ג. פון דוד הערמאַן ביי דער „קדימה“.	1.6.57 (21)
„אויף פּרידלעכער ערד“ — 2טע אויפפירונג.	8.6.57 (22)
„אויף פּרידלעכער ערד“ — 3טע אויפפירונג.	15.6.57 (23)
„אויף פּרידלעכער ערד“ — 4טע אויפפירונג.	22.6.57 (24)
„אויף פּרידלעכער ערד“ — 5טע אויפפירונג.	29.6.57 (25)
„די גרעפּין פון פּאַלאַץ“ פון לאה גאָלדבערג; רעזשי יעקב ווייסליץ; טעאַטער־קרייז א.ג. פון דוד הערמאַן ביי דער „קדימה“.	20.7.57 (26)
„די גרעפּין פון פּאַלאַץ“ — 2טע אויפפירונג.	27.7.57 (27)
„די גרעפּין פון פּאַלאַץ“ — 3טע אויפפירונג.	3.8.57 (28)
„די גרעפּין פון פּאַלאַץ“ — 4טע אויפפירונג.	10.8.57 (29)
„די גרעפּין פון פּאַלאַץ“ — 5טע אויפפירונג.	17.8.57 (30)
רעזשי אויפגעפירט דורך די „הבימה-שפּילער“.	21.8.57 (31)
רעזשי — 2טע אויפפירונג.	22.8.57 (32)
רעזשי — 3טע אויפפירונג.	24.8.57 (33)
רעזשי — 4טע אויפפירונג.	26.8.57 (34)
רעזשי — 5טע אויפפירונג.	27.8.57 (35)
רעזשי — 6טע אויפפירונג.	28.8.57 (36)
רעזשי — 7טע אויפפירונג.	29.8.57 (37)
רעזשי — 8טע אויפפירונג.	31.8.57 (38)
געזענענונגס־קאַנצערט פון חיהלע גראָבער.	14.9.57 (39)
„די גרעפּין פון פּאַלאַץ“ — 6טע אויפפירונג.	9.11.57 (40)
„די גרעפּין פון פּאַלאַץ“ — 7טע אויפפירונג.	30.11.57 (41)
„די היים פון דרייסטע“ פון אַרטור לאָרענס; רעזשי רחל האַלצער; אויפגעפירט דורך די „הבימה-שפּילער“.	7.12.57 (42)
„די היים פון די דרייסטע“ — 2טע אויפפירונג.	9.12.57 (43)

- קבלת-פנים-אָוונט לכבוד ד. ב. מאַלקין. באַגריסונגס-  
רעדע: י. קאהאַן. פּאָרויצער: ב. פּאַטקין. 22.9.57 (18)
- רעפּעראַט פּון ד. ב. מאַלקין א.ד.ט. „שלום עליכם אין אַ  
ניי ליכט“. פּאָרויצער: ה. באַכראַך. 29.9.57 (19)
- רעפּעראַט פּון ד. ב. מאַלקין א.ד.ט. „קידוש השם און  
גבורה אין דער יידישער געשיכטע און אין דער יידישער  
ליטעראַטור“. פּאָרויצער: ס. בורשטין. 6.10.57 (20)
- רעפּעראַט פּון ד. ב. מאַלקין א.ד.ט. „דער נייער דור אין  
דער ישראלדיקער ליטעראַטור“. פּאָרויצער: ה. מיאָדעס. 13.10.57 (21)
- רעפּעראַט פּון ד. ב. מאַלקין א.ד.ט. „טעאַטער און קינאָ  
און דער מענטש פּון אונדזער צייט“. פּאָרויצער: י. איינ-  
האַרן. 27.10.57 (22)
- רעפּעראַט פּון ע. נאַוואַגורדוקי א.ד.ט. „פּאַראייניקטע  
שטאַטן — לאַנד און פּאַלק“. פּאָרויצער: ה. באַכראַך. 3.11.57 (23)
- רעפּעראַט פּון ד. ב. מאַלקין א.ד.ט. „דער וועג פּון שלום  
אַש“. פּאָרויצער: י. קאהאַן. 5.11.57 (24)
- רעפּעראַט פּון ד. ב. מאַלקין א.ד.ט. „די היינטיקע וועלט  
און די היינטיקע וועלט-ליטעראַטור“. פּאָרויצער: ב. פּאַט-  
קין. 10.11.57 (25)
- רעפּעראַט פּון ד. ב. מאַלקין א.ד.ט. „טעאַטער אין ישראל  
— דערגרייכונגען און פּראָבלעמען“. פּאָרויצער: י. סעגאַל. 17.11.57 (26)
- רעפּעראַט פּון ד. ב. מאַלקין א.ד.ט. „שבת-יומ-טובדיקע  
יידן“. פּאָרויצער: ה. באַכראַך. 24.11.57 (27)
- רעפּעראַט פּון ד. ב. מאַלקין א.ד.ט. „וואַרשע-ניו-יאָרק-  
מאַסקווע — דריי ליטעראַרישע צענטרן“. פּאָרויצער: ב.  
פּאַטקין. 1.12.57 (28)

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באַזוכט געוואָרן דורך 12.130  
פּערזאָנען.

## טאַכעלע נומער 2

### טעאַטער-אויפּפירונגען אין „קדימה“

- „דער פינפטער סעזאָן“ פּון סילוויאַ רעגאַן; אויפּגעפירט  
דורך די „הבימה-שפּילער“. 19.1.57 (1)
- „דער פינפטער סעזאָן“ — 2טע אויפּפירונג. 21.1.57 (2)
- „דער פינפטער סעזאָן“ — 3טע אויפּפירונג. 22.1.57 (3)
- „דער פינפטער סעזאָן“ — 4טע אויפּפירונג. 23.1.57 (4)
- „דער פינפטער סעזאָן“ — 5טע אויפּפירונג. 24.1.57 (5)
- „דער פינפטער סעזאָן“ — 6טע אויפּפירונג. 26.1.57 (6)
- „דער פינפטער סעזאָן“ — 7טע אויפּפירונג. 27.1.57 (7)
- „דער דיבוק“ פּון ש. אַנסקי; רעזשי יעקב ווייסליץ;  
טעאַטער-קרייז א.נ. פּון דוד הערמאַן ביי דער „קדימה“. 9.3.57 (8)
- „דער דיבוק“ — 2טע אויפּפירונג. 16.3.57 (9)
- „דער דיבוק“ — 3טע אויפּפירונג. 30.3.57 (10)

## "קדימה" - אונטערנעמונגען

פון 11טן דעצעמבער 1956 ביזן 18טן דעצעמבער 1957

- 3.2.57 (1) שלושים-אָוונט נאָך דר. י. נ. שטיינבערג ע"ה. אָנטיילנע-  
מער: י. קאהאַן און י. ראַפּאַפּאָרט. פּאַרויזער: ב. פּאַטקין.  
פילם „דוד און בת שבע“.
- 17.2.57 (2) פילם „דוד און בת שבע“.
- 3.3.57 (3) רעפּעראַט פּון דר. ש. לאָווי א.ד.ט. „ישראל היינט-צוטאָג“.
- 10.3.57 (4) פּאַרויזער: ב. פּאַטקין.
- 23.3.57 (5) פּוּרים-אָוונט. באַטייליקטע אין דעם אַרטיסטישן טייל:  
חזן א. אַדלער, סאַלאָמאָן סעגאַל, לעאַן סעגאַל, נחמה פּאַט-  
קין, נאוּלה פּרהצור, מרים ראָכלין, „קדימה“-טעאַטער-  
קרייז. באַטייליקטע אין דער „מעלבּורנער פּוּרים-מנילה“:  
ש. גאַרס, י. האָניג, ל. טענען און „נישט איך“; געלייענט  
דורך ש. טינגעל און יאַשאַ שער. פּאַרויזער: ב. פּאַטקין.
- 31.3.57 (6) רעפּעראַט פּון דר. א. צימערמאַן פּון סידנעי א.ד.ט. „פּראָב  
לעמען פּון קיום“ פּאַרויזער: ה. באַכראַך.
- 28.4.57 (7) פייערלעכע אַקאַדעמיע צום 14טן יאַרטאָג פּון וואַרשעווער  
געטאָ-אויפּשטאַנד. איינגעאַרדנט צוזאַמען מיט דעם באַ-  
אַרד אָף דעפּיוטיס אין מעלבּורנער טאָן-האַל. אָנטיילנע-  
מער: ראַביי דר. ה. מ. זענגער, י. קאהאַן, דר. מ. פּערשטענ-  
דיק, ש. מושינסקי; הזכרה — חזן א. אַדלער; פּאַרויזער:  
א. ש. לייבלער. אין אַרטיסטישן טייל: יידישער מענער כאָר  
און יעקב ווייסליץ.
- 19.5.57 (8) ישראל-פּילמען.
- 26.5.57 (9) ה. ליוויק-אָוונט. רעפּעראַט און רעציטאַציעס פּון יעקב  
ווייסליץ. פּאַרויזער: י. קאהאַן.
- 2.6.57 (10) ישראל-פּילמען.
- 9.6.57 (11) רעפּעראַט פּון ה. באַכראַך א.ד.ט. „די לאַגע פּון די יידן  
הינטער דעם אייזערנעם פּאַרהאַנג“ פּאַרויזער: ס. בורשטיין.
- 17.6.57 (12) ישראל-פּילמען.
- 23.6.57 (13) „לעבעדיקע צייטונג“ אָנטיילנעמער: מ. אייזענבוך, ה.  
באַכראַך, ס. בורשטיין, י. גיליגיש, י. זעמעל, י. קאהאַן,  
י. פּרידמאַן, נ. שאַיאַק; פּאַרויזער: י. קאהאַן.
- 30.6.57 (14) סימפּאָזיום א.ד.ט. „וואָס פּאַרשטייען מיר היינט אונטער  
יידישקייט“ אָנטיילנעמער: י. קאהאַן, דר. י. ראַפּאַפּאָרט,  
י. ראַפּאַפּאָרט. פּאַרויזער: י. קאהאַן.
- 7.7.57 (15) רעפּעראַט פּון י. האָלענדער א.ד.ט. „קולטור-סאַציאַלע  
פּראָבלעמען אין ישראל“ פּאַרויזער: ה. באַכראַך.
- 11.8.57 (16) רעפּעראַט פּון ראַביי דר. ה. מ. זענגער א.ד.ט. „שפינאַזאַ  
און דער היינטיקער ייד“ פּאַרויזער: ב. פּאַטקין.
- 8.9.57 (17) רעפּעראַט פּון י. גיליגיש א.ד.ט. „אַ גרום פּון דער יידי-  
שער וועלט“ פּאַרויזער: ב. פּאַטקין.



דער קאָמיטעט דריקט אויך אויס אַ דאַנק די „הבימה-שפּילער“ פאַר זייער שיינעם בייטראַג אין אויספאַרבן דעם גרויסן זאַל, דעם קאַרידאָר און דעם סעקרטעאַריאַט פון „קדימה“.

דער קאָמיטעט דאַנקט דעם פּריינד י. אָקנאָ ל.ב.ב. — דעם ערן-אָדוואָקאַט פון „קדימה“ — פאַר זיין פּריוויליקער מיטאַרבעט, באַזונדערס פאַר זיין אַרבעט איבער דעם פּראָיעקט פון דער „קדימה“-קאָנסטיטוציע און פאַר זיינע באַמייאונגען ביים ברענגען אַהער דעם גאַסט, פּר' מאַלקין.

דער קאָמיטעט דאַנקט דער היגער יידישער פּרעסע פאַר אָפּגעבן פּלאַץ פאַר די נאָטיצן און באַריכטן פון דער „קדימה“.

### באַריכט פון „קדימה“-טעאַטער-קרייז א. נ. פון דוד הערמאַן

דער קרייז האָט אָנגעהויבן זיין טעטיקייט היריאָר מיטן אויפפירן ש. אַנסקיס קונסט-ווערק „דער דיבוק“, רעזשיסירט פון יעקב ווייסליץ. „דער דיבוק“ האָט געהאַט אַ גרויסן דערפאָלג און איז געשפּילט געוואָרן 6 מאָל. די צווייטע אויפפירונג איז געווען די פּיעסע „אויף פּרילעכער ערד“, געשריבן און רעזשיסירט פון חיהלע גראָבער. די פּיעסע איז געשפּילט געוואָרן 5 מאָל אין מעלבורן און איין מאָל אין סידנעי.

די דריטע אויפפירונג אין היריאָרדיקן סעזאָן איז געווען די פּיעסע לאַה גאַלדבערגס „די גרעפּין פון פּאַלאַץ“. רעזשי: יעקב ווייסליץ; איבער-געזעצט פון העברעאיש דורך י. טאַוב; דעקאָראַציעס: א. גורוויטש. ליידער איז די פּאַרשטעלונג איבערגערופן געוואָרן נאָכן 5טן מאָל צוליב דער קראַנק-הייט פון י. ווייסליץ. זי איז צוריק באַנייט געוואָרן אין נאָוועמבער און איז געשפּילט געוואָרן נאָך צוויי מאָל.

דער קרייז האָט אויך אָנטיילגענומען אין דעם „קדימה“- פּוריס-אָונט און האָט געגעבן צוויי קאָנצערטן אין מושב-זקנים.

דער קרייז איז געווען פאַרטראָטן אין דעם הערץ בערגנער יובל-קאָמיטעט צו פייערן דעם שרייבערס 50-יאָריקן יובל.

אין משך פון יאָר האָט דער קרייז געהאַט אַ גאַנצע ריי חברישע אָונטן און האָט געהאַט אַ צוזאַמענטרעף מיטן גאַסט פון ישראל — פּריינד ד. ב. מאַלקין.

דער קרייז געפינט זיך איצט אין מיטן דער צוגרייטונג פון פּינסקיס „אוצר“ אונטער דער רעזשי פון משה פּאַטאַשינסקי און מיט דער באַטייליג-קונג פון מילאַ ווייסליץ. מיט דער דאָזיקער פּיעסע וועט דער טעאַטער-קרייז אָנהויבן דעם סעזאָן אין קומענדיקן יאָר. דער קרייז גרייט אויך צו צוויי נרויסע אויפפירונגען אונטער דער רעזשי פון יעקב ווייסליץ: משה דלוזש-נאָוסקיס „די איינזאַמע שיף“ און עדמוד מאָריסעס „די הילצערנע שיסל“, אַדאַפּטירט פון דר. א. צימערמאַן.

דעם קומענדיקן יאָר גרייט זיך דער קרייז צו פייערן זיין 20-יאָריקן יובל און 50 יאָר יידיש טעאַטער אין אויסטראַליע. ער וועט אויך באַצייכענען דעם 10-יאָריקן יאַרצייט פון זיין גרינדער און טעאַטער-פּיאָנער אין מעל-בורן — יעקב גינטער ע"ה.

דער קאָמיטעט פון טעאַטער-קרייז באַשטייט פון די פּאָלגנדיקע פּריינד: ז. ברוסטמאַן, ט. גינטער, צ. גערשאָוו, ש. האַכגעלערנטער, ש. טינעל, ש. מינדאָלעס, ח. קאַטלאַזש, י. שער.

אונטערנעמונגען אָדער דורך אַן אַפּיל. צוליב דער אָרגאַניזאַציע פון פּרינד מאַלקינס באַזוך איז נישט מעגלעך געווען דורכצופירן אַלע אָנגעמערקטע פינאַנסיעלע אונטערנעמונגען, ווי אַ באַזאַר, „קדימה“—חודש א.א.וו. דאָס האָט פאַראורזאַכט, אַז די „קדימה“ האָט פאַרענדיקט איר הייִזאַריקע טעטיִ קייט מיט אַ דעפיציט פון איבער 1000 פונט.

כדי צו דעקן דעם דאָזיקן דעפיציט האָט דער קאָמיטעט זיך געוואָנדין צו די מיטגלידער דורך בריוו מיט דער בקשה צו באשטייערן זיך פאַר דער אינסטיטוציע. נישט אַלע מיטגלידער האָבן זיך אָפּגערופן. די אַקציע גייט נאָך אָן און דער קאָמיטעט נוצט אויס די געלעגנהייט און רופט אַלע מיט־גלידער, וועלכע האָבן זיך נאָך נישט באשטייערט, צו טאָן עס אַזוי שנעל ווי מעגלעך, כדי דער דעפיציט זאָל געדעקט ווערן וואָס גיכער.

עס איז ווערט דאָ צו דערמאָנען, אַז נישט געקוקט אויף די פינאַנסיעלע שוועריקייטן, האָט די „קדימה“ הייִזאַר דורכגעפירט רעמאָנטן אויף אַ סומע פון 276 פונט. עס איז פאַראַכטן און אויסגעפאַרבט געוואָרן דער דאָך פון דער הויפט־געביידע; עס איז אויסגעפאַרבט געוואָרן דער אויבער־שטער זאָל; עס איז פאַרבעסערט געוואָרן די ליכט אין גרויסן זאָל און עס זענען געמאַכט געוואָרן נייע פּוירהענג אין אונטערשטן און אויבערשטן זאָל. ביי דער געלעגנהייט זענען מיר מודיע, אַז ה. טעפט ע"ה, איינער פון די מיטגרינדער פון „קדימה“ האָט געלאָזן דער אינסטיטוציע 50 פונט, וועלכע זענען הייִזאַר אַריינגעקומען.

### פ א ר ש י ד נ ס

לויט דער איינגעשטעלטער פּראַקטיק פאַר די לעצטע יאָרן, האָט דער קאָמיטעט דערלויבט אויך הייִזאַר צוויי יידישע יוגנט־אָרגאַניזאַציעס צו באַנוצן דעם לאָקאַל פון „קדימה“ פאַר זייערע אינערלעכע טעטיקייטן אָן אַן אָפּצאָל. די אָרגאַניזאַציעס זענען: די „הבונים“ און דער „סקיפ“.

\* \* \*

אַזוי ווי אין די פּריערדיקע יאָרן, האָט אויך הייִזאַר די „קדימה“ פאַרדונגען אירע זאָלן די היגע יידישע אָרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס. אַדאַנע דעם קאַנצענטרירט זיך אין דער „קדימה“ די קולטור־געזעלשאַפטלעכע טעטיקייט פון אַ גרויסן טייל פון היגע אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס.

\* \* \*

דער „קדימה“־קאָמיטעט האָט אויסגעטיילט הייִזאַר סובסידיעס פאַר די פּאַלננדיקע אינסטיטוציעס:

באָאָרד אָף דעפּיוטיס . . . . .	75/ 0/0	פונט
טעאַטעריקרייז ביי דער „קדימה“	50/ 0/0	„
י. ראַפּפּאַרט יובל - קאָמיטעט . . . . .	25/ 0/0	„
חיהלע גראַבער - קאָמיטעט . . . . .	15/ 0/0	„
מכביאַדע - פּאַנדר . . . . .	10/10/0	„

### דאַנק - אויסדרוקן

דער קאָמיטעט דריקט אויס אַ דאַנק דער י. 5. פּרעזשול פאַר דער שיינער מתנה — דאָס אויספאַרבן דעם פּראָנט פון דער „קדימה“־געביידע.

דער אָונט האָט געבראַכט צום אויסדרוק די פאַרערונג מצד דעם יידישן מעלבֿורן פאַר דעם דיכטער און שרייבער — ה. ליוויק, וועלכער פערזאָנליכ צירט מיט זיך היינט־צוטאָג דאָס געוויסן פון אונדזער ליטעראַטור.

### סימפּאָזיום

דעם 30.6.57 איז איינגעאָרדנט געוואָרן אַ סימפּאָזיום א.ד.ט. „וואָס פאַרשטייען מיר היינט אונטער יידישקייט“.

אויף דעם אָונט האָבן די פריינד י. ראַפּאַפּאָרט און י. קאהאַן און הרב דר. י. ראַפּאַפּאָרט באַהאַנדלט די פראַגע פון יידישקייט פון פאַרשידענע קוּפּ ווינקלען. דער סימפּאָזיום האָט אַרויסגערוּפֿן אַ גרויסן אינטערעס און האָט געהאַט אַן אָפּפּלאַנג אין פּיל יידישע הייזער, ווי אויך אין דער היגער יידישער פּרעסע.

### פאַראייניקטער ישראל־אַפּיל

די „קדימה“ האָט אויך היי־יאָר גענומען אַנטייל אין דעם פאַראייניקטן ישראל־אַפּיל דורך איינגארדענען צוזאַמען מיט די אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס, וואָס זענען טעטיק אין די צפּונדיקע פאַרשטעט, ווי אויך דעם לאָדזשער און וואַרשעווער צענטערס, אַ גרויסן אָונט אין ראַיאַל באָל רום דעם 25.5.57, אויף וועלכן עס איז אַרויסגעטראָטן אַלס גאַסט־רעדנער משה שרת.

אויף דעם אָונט איז געזאַמלט געוואָרן פאַרן ישראל־אַפּיל אַ גרויסע סומע געלט.

### רעפּעראַט פון עמנואל נאָוואָגרוזקי

אויף דער איינלאָדונג פון דער „קדימה“ האָט דער גאַסט פון אַמעריקע פריינד עמנואל נאָוואָגרוזקי געהאַלטן דעם 3.11.57 אַ רעפּעראַט אין „קדימה“ א.ד.ט. „פאַראייניקטע שטאַטן — לאַנד און פּאָלק“.

אין דעם רעפּעראַט האָט פר' נאָוואָגרוזקי געגעבן אַ גרינטלעכן אַנאַליז פון דעם אַלגעמיינעם אַמעריקאַנער לעבן און באַזונדערס זיך אָפּגעשטעלט אויף דער אַרבעטער־באַוועגונג אין אַמעריקע און אויף דעם יידישן לעבן דאָרט.

### פּילם־אָווונטן

עס זענען איינגעאָרדנט געוואָרן אין משך פון יאָר 5 פּילם־אָווונטן, אויף וועלכע זענען געוויזן געוואָרן דער פּילם „דוד און בת־שבע“ און אַקטועלער קורצע ישראל־פּילמען.

### פינאַנסיעלע טעטיקייט

אין פינאַנסיעלן הינזיכט איז דאָס פאַרגאַנגענע יאָר געווען זייער אַ שווער יאָר. דער בודזשעט פון „קדימה“ קען נישט געדעקט ווערן פון דער נאַרמאַלער הכנסה, וואָס ברענגט אַריין דער מיטגליד־אַפּאַל און די אָפּצאָלן ביים פאַרדינגען די זאַלן. די דאָזיקע צוויי פּאַזיציעס דעקן קוים אַ העלפּט פון דעם בודזשעט. די אַנדערע העלפּט מוז געדעקט ווערן דורך פאַרשידענע

אין משך פון דעם יאָר זענען צוגעקומען 21 לייענער, אָפּגעפּאַלן 66, פון דעם זענען 8 מיטגלידער געשטאַרבן, 6 האָבן זיך אויסגעשריבן, 52 אָפּגעשטעלט דאָס בייטן די ביכער. די אַלגעמיינע צאָל לייענער איז 526, פון דעם אַקטיווע לייענער 336. אין משך פון דעם יאָר זענען געלייענט געוואָרן 5272 יידישע ביכער, 53 העברעאישע און 192 ענגלישע — צוואַ מען 5517 ביכער, מיט 503 ווייניקער ווי פּאַראַיאָרן.

### לייען - זאַל

דער לייען-זאַל איז אָפּן יעדן טאָג פון 7 ביז 10 אָונט, חוץ פּרייטיקן, שבתים און יידישע ימים-טובים. אין לייען-זאַל קומען אָן צייטונגען און זשורנאַלן אין יידיש, העברעאיש און ענגליש פון די פּאָלגנדיקע לענדער: ישראל, פּאַראַייניקטע שטאַטן, קאַנאַדע, דרום-אַפּריקע, ענגלאַנד, אַרגענטינע, פּראַנקרייך און מעקסיקע.

### קולטור-טעטיקייט

אין משך פון דעם יאָר זענען געהאַלטן געוואָרן 17 רעפּעראַטן, עס איז איינגעאָרדנט געוואָרן אַ סימפּאָזיום, אַ לעבעדיקע צייטונג, אַ פּורים-אָונט, עס זענען פּאַרגעקומען צוויי טרויער-אַקאַדעמיעס און 5 פּילם-אָונטן. עס האָבן געהאַלטן רעפּעראַטן די פּאָלגנדיקע פּריינד: ה. באַכראַך, י. גילניטש, י. ווייסליץ, י. האַלענדער, ראַביי דר. ה. מ. זענגער, דר. ש. לאָווי, ד. ב. מאַלקין (9), ע. נאָוואָרודזקי, דר. א. צימערמאַן, י. קאַהאַן, הרב דר. י. ראַפּאַפּאַרט, י. ראַפּאַפּאַרט.

דער קאָמיטעט דריקט אויס ביי דער געלעגנהייט אַ דאַנק און אָנערקע נונג די אויבן אויסגערעכנטע לעקטאָרן פאַר זייער קאָאָפּעראַציע אין דורכ-פירן דעם פּלאַן פון דער קולטור-טעטיקייט פון דער „קדימה" פאַרן פּאַרגאַנגענעם יאָר.

### ס פּע צ י ע ל ע אונטערנעמונגען

שלושים-אָונט נאָך דר. י. נ. שטיינבערג ע"ה

דעם 3.2.57 איז איינגעאָרדנט געוואָרן אַ שלוש-אָונט נאָך דר. י. נ. שטיינבערג, וועלכער איז געשטאַרבן אין ניו-יאָרק דעם 3.1.57. אויף דעם אָונט האָבן די פּריינד י. קאַהאַן און י. ראַפּאַפּאַרט געגעבן אַ פּולע כאַראַקטעריסטיק פון דעם פּאַרשטאַרבנעם יידישן שרייבער, דענקער און געזעלשאַפּטלעכן טוער, דערביי אונטערגעשטראַכן זיינע פּאַרדינסטן פאַר דעם היגן יידישן ישוב בעת זיין לענגערן באַזוך אין אויסטראַליע אין די יאָרן פון דער צווייטער וועלט-מלחמה.

### ה. לייוויק - אָונט

דעם 26.5.57 איז איינגעאָרדנט געוואָרן אַן אָונט צו באַצייכענען דעם 50-יאָריקן יובל פון ה. לייוויקס ליטעראַרישער טעטיקייט. אויף דעם אָונט האָט יעקב ווייסליץ געהאַלטן אַ רעפּעראַט וועגן דעם גרויסן דיכטער און שרייבער און נאָך דעם רעציטירט אייניקע זיינע לידער, ווי אויך אַ פּראַגמענט פון „גולם".

## ביבליאָטעק

די „קדימה“-ביבליאָטעק איז היי־יאָר אָנגעגאַנגען מיט איר נאָרמאַלער טעטיקייט. עס זענען צוגעקומען פיל יידישע ביכער. כמעט אַלץ, וואָס דער־שיינט אין אַ בוך־פּאַרם אין יידיש, איז איינגעקויפט געוואָרן פאַר דער ביבליאָטעק. עס זענען אויך ווייטער געמאַכט געוואָרן באַמאָונגען צו קאָמפּלעטירן די עלטערע אויסגאַבעס, וועלכע פּעלן אין ביבליאָטעק אָדער זענען אזוי אָפּגענוצט געוואָרן, אַז מ'קען זיין שוין נישט לייענען. הגם די דאָזיקע ביכער איז נישט לייכט צו באַקומען, דאָך איז געלונגען אַ טייל פון זיי צו קויפּן און אַריינעמען אין דער ביבליאָטעק.

די יודאָאיסטישע אָפּטיילונג אַנטוויקלט זיך און דער קרייז פון די לייענער פון דער אָפּטיילונג וואַקסט כסדר, הגם זייער געלאָסן. די לייענער פון דער אָפּטיילונג זענען מערסטנטייל יוגנטלעכע. זייער צאָל גרויכט היינט־צו־טאָג ביז 20. די ביבליאָטעק־פאַרוואַלטונג לייגט גרויסע האַפּענונגען אויף דער אָפּטיילונג. עס ווערן כסדר געקויפט ביכער אין ענגליש אויף יידישע טעמעס, עס ווערן געגעבן מעלדונגען אין דער פּרעסע וועגן דער עקזיסטענץ פון אזא אָפּטיילונג און עס ווערט דערוואַרט, אַז אַ גרעסערע צאָל יידישע יוגנטלעכע וועט זיך פאַראַינטערעסירן מיט דער אָפּטיילונג.

די ביבליאָטעק האָט היי־יאָר באַקומען עטלעכע געשאַנקען. פריינד ישראל שער האָט געשאַנקען דער ביבליאָטעק 30 יידישע און 30 ענגלישע ביכער, אויך די פריינד י. ראַפּאַפּאַרט און ח. ראָזענשטיין האָבן געשאַנקען דער ביבליאָטעק אַ געוויסע צאָל ביכער און זשורנאַלן. דער קאָמיטעט דאַנקט די אויסגערעכנטע פריינד פאַר זייערע געשאַנקען און בעט אַנדערע פריינד נאָכצוטאָן זייער ביישפּיל.

אַ געוויסע שטערונג אין דער אַרבעט פון דער ביבליאָטעק איז דאָס פאַרהאַלטן דורך די לייענער די אויסגעבאָרגטע ביכער. גאַנץ אָפט האַלטן געוויסע לייענער די ביכער חדשים־לאַנג און עס העלפט אפילו נישט דאָס אַרויסשיקן דערמאָנגנס־בריוו. פאַרשטענדלעך, אַז דאָס רופט אַרויס גרויס אומצופרידנהייט ביי פיל אַנדערע לייענער, וועלכע קענען זיך נישט דער־וואַרן אויף אַ בוך און עס שאַפט בכלל אַ כאַאָס אין דער ביבליאָטעק־אַרבעט. דער קאָמיטעט אַפּעלירט דעריבער צו אַלע לייענער נישט איבער־האַלטן די אויסגעבאָרגטע ביכער איבער דעם דערלויבטן טערמין פון דריי וואָכן צייט.

די צאָל לייענער און די צאָל געלייענטע ביכער האַלט ליידער כסדר אין פאַלן. דער דאָזיקער פּראָצעס קומט שוין פאַר פאַר די לעצטע עטלעכע יאָר, זינט דער פאַרשטאַרקטער „עמיגראַציע“ אויף יענער זייט יאָר־אַ. אזוי איז געפאַלן די אלגעמינע צאָל לייענער אויף 526 לגבי 571 פאַראַיאָרן און די צאָל געלייענטע ביכער אויף 5517 לגבי 6026 פאַראַיאָרן. עס וועט דאַרפן זיין די אויפגאַבע פון דעם קומענדיקן קאָמיטעט צו געפינען אַ לייזונג צו דער דאָזיקער טרויערקער דערשיינונג.

עס וועט אויך שטיין פאַרן קומענדיקן קאָמיטעט די פּראָגע פון געפינען אַ פאַסיקן לאָקאַל פאַר דער ביבליאָטעק, ווייל די ענגשאַפט, צוליב דער פאַרגרעסערטער צאָל ביכער, ווערט אין ביבליאָטעק אַלץ גרעסער און גרעסער.

דער איצטיקער צושטאַנד פון דער ביבליאָטעק איז: 4347 יידישע ביכער, 2177 ענגלישע און 560 העברעאישע — צוזאַמען 7084 ביכער.

## קאָמיטעט און קאָמיסיעס

די לעצטע יערלעכע אלגעמיינע פאָרזאמלונג פאָרן 45טן טעטיקייטס- באַריכטיגאַר איז פאָרנעקומען דעם 11טן דעצעמבער 1956 אונטער דעם פאָרזיין פון פריינד בן-ציון פאטקין.

אויף דער זיצונג פון קאָמיטעט דעם 7.2.57 איז אויסגעוויילט געוואָרן אַן עקזעקוטיוו אין פאָלגנדיקן באַשטאַנד: פר' בן-ציון פאטקין — פרעזידענט; פר' הערש באַכראַך — וויצע-פרעזידענט; פר' לעאָן טשערני — ערשט-קאָסירער און פר' יוסף פרידמאַן — ערשט-עקסערטאַר. דער עקזעקוטיוו האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון באַריכטיגאַר 5 זיצונגען.

דער קאָמיטעט האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון יאָר 15 זיצונגען מיט דער פאָלגנדיקער באַטייליקונג: ס. בורשטיין און ש. פערלבערג — 15; ה. באַכראַך, 5. טשערני, י. זעמעל, ב. פאטקין, י. פרידמאַן — 14; י. איינהאַרן, י. קאהאַן — 13; ב. באַרגמאַן — 11; מרס. 5. נאָטליב — 10; מ. אייזענבוך, י. סענאַל — 9; ה. מיאָדעק — 6; ב. ראָטבליט — 5.

פריינד ב. ראָטבליט האָט רעזיגנירט פון דעם קאָמיטעט צוליב געזונטהייטס-טעמיעס דעם 23.7.57 און פריינד ח. מיאָדעק איז אַרױף אויף זיין פּלאַץ דעם 28.8.57 אויף דער איינלאָדונג פון קאָמיטעט אַלס דער נאָענט-סטער קאָנדידאַט בױ די וואַלן צום קאָמיטעט אויף דער לעצטער אלגעמיינער יערלעכער פאָרזאמלונג.

עס האָבן געאַרבעט אין משך פון יאָר פאָלגנדיקע קאָמיסיעס:

(א) קולטור-קאָמיסיע: י. קאהאַן (פאָרזיצער), ה. באַכראַך, ס. בורשטיין, מרס. 5. נאָטליב, ב. פאטקין, י. פרידמאַן.

(ב) פינאַנס-זווירטשאַפּט-קאָמיסיע: 5. טשערני (פאָרזיצער), י. איינהאַרן, ה. באַכראַך, י. זעמעל, ש. פערלבערג, י. סענאַל.

(ג) ביבליאָטעק-קאָמיסיע: ב. באַרגמאַן (פאָרזיצער), מ. אייזענבוך, ה. מאָקאַטאַוו (קאָאָפּטירט).

די פאָרשטייער פון „קדימה“ אין דעם „באָאַרד אָף דעפּוטיטס“ זענען געווען די פריינד: י. איינהאַרן, ב. באַרגמאַן און ס. בורשטיין.

אַלס דעלעגאַט צום הר הזופים שול-ראַט איז באַשטימט געוואָרן מרס. 5. נאָטליב.

## סעקרעטאַריאַט און אַדמיניסטראַציע

דער סעקרעטאַר פון „קדימה“ איז פר' 5. פרידמאַן; אַדמיניסטראַטאָר — פר' ש. פאָדעס; ביבליאָטעקאַר — פר' ב. עזראָוויטש; הויז-אויפזעער — פר' מ. ענגעל.

דער קאָמיטעט דריקט אויס זיין צופרידנקייט מיט דער אַרבעט פון די „קדימה“-באַאַמטע.

## באַוועגונג פון מיטגלידער

צו דער פאַראַיאַריקער באַריכט-פאַרזאמלונג האָט די „קדימה“ געציילט 1191 מיטגלידער. אין משך פון דעם באַריכטיגאַר זענען צוגעקומען 18 מיטגלידער. 22 מיטגלידער זענען געשטאַרבן. 3 מיטגלידער זענען אָפּגע-פאַלן. צו דער איצטיקער באַריכט-פאַרזאמלונג ציילט די „קדימה“ 1184, אין דעם 281 פרויען.

פון דעם מין. דער מעלברנער טאון-האל איז נישט אין שטאנד געווען אריין צונעמען דעם גאנצן עולם און הונדערטער מענטשן האָבן נישט געקאָנט אַריינגיין אין זאָל, וווּ קרוב צו 3000 פּערזאָן האָבן מיט דער גרעסטער אויפֿ- מערקזאמקייט זיך צוגעהערט צו די רעדעס און צום אַרטיסטישן טייל פון דעם אַוונט. דער קאָמיטעט האַלט פאַר זייער געוונטשן אויך אויף להבא איינצואַרבעטן איין גרויסע טרויער-אַקאַדעמיע, דערביי מוז אָבער ווערן געזאָרגט, אז דער כאַראַקטער פון דער אַקאַדעמיע זאָל אַנטשפּרעכן דעם מהות און דער גרויסקייט פון דעם וואַרשעווער געטאָ-אויפשטאַנד.

עס איז אויך ווערט צו דערמאָנען דאָ, אז דער יוגנטלעכער יידישער טעאַטער-קרייז, וואָס שפּילט אויף ענגליש — די „הבימה-שפּילער“ — פּירט לעצטנס אַ סיסטעמאַטישע טעטיקייט אין דער „קדימה“. עס איז צו האָפּן, אז דער דאָזיקער קרייז וועט זיך מיט דער צייט אַנטוויקלען און וועט פאַר- נעמען אַן אַנגעזעענעם אַרט אין יידישן קולטור-לעבן ביי דער זייט פון דעם פאַרדינסטפולן טעאַטער-קרייז א.ג. פון דוד הערמאַן.

דער קאָמיטעט האָט פיל צייט געווידמעט היי-יאָר דער פּראַגע פון ענדערן די „קדימה“-קאָנסטיטוציע. עס איז אויסגעאַרבעט געוואָרן אַ פּראָ- יעקט פון אַ נייער קאָנסטיטוציע און עס זענען געמאַכט געוואָרן די נויטיקע הכנות צו רופן אין קומענדיקן יאָר אַן אויסעראַרדנטלעכע אַלגעמיינע פאַר- זאַמלונג. דער נייער קאָמיטעט וועט דאַרפן זען, אז די פאַרזאַמלונג זאָל גערופן ווערן אַזוי שנעל ווי מעגלעך, כדי דער ענין פון אַ נייער קאָנסטיטוציע זאָל ענדלעך דערליידיקט ווערן.

דער קאָמיטעט האָט מיט זאָרג נאָכגעפּאַלנט די געשעענישן אין יידישן לעבן אין די לענדער „הינטער דעם אייזערנעם פאַרהאַנג“. נישט געקוקט אויף די פּראָטעסט-אַקציעס מצד דעם וועלט-ייִדנטום, און בתּוכם אויך פון דער „קדימה“, האָט די סאָוועטישע רעגירונג ביז היינט ליידער נישט געבויטן איר באַצייאונג צו יידיש לעבן אין רוסלאַנד און טראַץ די געגעבענע צוואַנגן גאַרנישט געטאָן, כדי אויפצולעבן דאָרט דאָס יידישע קולטור-לעבן.

דער אָפּטרעטנדער קאָמיטעט האַלט, אז די „קדימה“ דאַרף ווייטער פאַרזעצן די אַקציע צו פּאָדערן פון די סאָוועטישע מאַכט - האָבער עקזיסטענץ-מעגלעכקייטן פאַר אַ יידיש קולטור-לעבן אין רוסלאַנד, צו געבן די דאָרטיקע יידן אַ מעגלעכקייט צו שטיין אין קאָנטאַקט מיט דער יידישער וועלט און צו דערלויבן זיי עמיגרירן קיין ישראל און אין אַנדערע לענדער, לויט זייער איינזען.

אין פּוילן, וווּ עס האָט זיך צעפּלאַקערט דער באַנייטער אַנטיסעמיטיזם, האָט זיך אָנגעהויבן אַ נייע יידישע עמיגראַציע-כוואַליע. אַ טייל פון די דאָזיקע עמיגראַנטן שלאָגט אָן אַן די ברענעס פון אויסטראַליע. מיר באַגריסן די נייע יידישע אימיגראַנטן פון פּוילן, ווינטשן זיי הצלחה אין נייעם לאַנד און האָפּן, אז זיי וועלן שטאַרקן דאָס יידישע לעבן דאָ.

איבערגעבנדיק אייך דעם איצטיקן יערלעכן באַריכט, גלויבט דער קאָ- מיטעט, אז איר וועט איינזען, אז נישט געקוקט אויף די פיל שוועריקייטן, איז דאָר דורך דער „קדימה“ אָפּגעטאָן געוואָרן נישט קיין קליינע אַרבעט אין אויפהאַלטן יידישע קולטור-ווערטן אין אונדזער ישוב און דער דאָזיקער באַריכט וועט באַקומען אייער צושטימונג.

יידישע נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה“

## יערלעכער באַריכט פאַרן 46טן טעטיקייטס-יאָר

השובע פריינד, מיטגלידער פון „קדימה“,

מיר האָבן דעם כבוד אייך איבערצוגעבן דעם 46טן טעטיקייטס-און קאסע-באַריכט פון דער יידישער נאַציאָנאַלער ביבליאָטעק „קדימה“ פאַרן יאָר 1957.

באַטראַכטנדיק די טעטיקייט פון דער „קדימה“ פאַרן פאַרגאַנגענעם יאָר, מוזן מיר קודם-כל זיך אָפּשטעלן אויף דעם באַזוך פון פריינד ד. ב. מאַלקין אַלס אויף דער וויכטיקסטער געשעעניש אין לעבן פון דער אינסטי-טוציע פאַר די לעצטע צוועלף מאָנאַטן. נאָך קיינמאָל נישט אין איר געשיכטע האָט די „קדימה“ איבערגעלעבט אַזעלכע דערהויבענע טעג, ווי אין דער צייט פון פריינד מאַלקינס באַזוך. אַזא מאַסן-באַזוך פון רעפעראַטן אויף ליטעראַטישע און אַלגעמיינ-יידישע טעמעס האָט נאָך מעלבורן נישט געהאַט.

צען אונטערנעמונגען זענען פאַרגעקומען מיט פריינד מאַלקין. די אונטערנעמונגען זענען באַזוכט געוואָרן דורך אַ ריזיקן עולם פון העכער 6000 פערזאָן און אויב מיר זאָלן נעמען אין באַטראַכט די אונטערנעמונגען, וועלכע אַנדערע אינסטיטוציעס האָבן איינגעאָרדנט מיט פריינד מאַלקין, באַקומט זיך, אַז העכער 7000 פערזאָן זענען געקומען הערן דעם פּרעלעגענט. די רעפעראַטן פון פר' מאַלקין האָבן געהאַט אַן אויסערגעוויינטלעכן אָפּקלאַנג אין גאַנצן יידישן מעלבורן און זענען געווען אַ טעמע פאַר דיסקוסיעס אין כמעט יעדער יידישער הויז. אַזוי אַרום זענען ביידע באַזוכן, פון פריינד י. פאַט פאַראַיאָרן און ד. ב. מאַלקין היי-יאָר, פאַרוואַנדלט געוואָרן אין גרויסע מאַניפעסטאַציעס פאַרן יידישן לשון, פאַר יידישער קולטור און פאַרן יידישן קיום אין אויסטראַליע.

ביידע באַזוכן האָבן געוויזן, אַז דאָס יידישע מעלבורן האָט אַ וואַרעמע באַציאונג און אַ גרויסע פאַרשטענדעניש פאַר אַ ניי און פריש יידיש וואָרט און האָבן געקרעפטיקט די איינשטעלונג פון דעם קאָמיטעט צו ברענגען אַהער אָנגעזעענע פּרעזענטאַציעס אין דער יידישער קולטור-וועלט און אַזוי אַרום שטאַרקן אונדזער קיום אויפן אָרט.

מיר ווילן אויך דאָ פאַרצייכענען דעם דערפאַלגרייכן באַזוך פון דער קינסטלערין הייזעל גראַבער, וועלכע האָט מיט אירע אויפטריטן פיל געהאַלפן צו שטאַרקן אונדזערע קולטור-פּאָזיציעס אין אויסטראַליע. אַ וויכטיקע געשעעניש היינטיקס יאָר איז אויך געווען די גרויסע טרוי-ער-אַקאַדעמיע צום 14טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטא-אויפשטאַנד. צום ערשטן מאָל אין מעלבורן איז אַזא ריזיקער עולם געקומען צו אַ פייערונג



יידישע נאציאנאלע ביבליאָטעק „קדימה“

אָמטן פון 11טן דעצעמבער 1956 ביזן 18טן דעצעמבער 1957

ע ק ז ע ק ז ט י ז :

- מר. ב. פאטקין — פרעזידענט  
מר. ה. באכראַך — וויצע-פרעזידענט  
מר. ל. טשערני — ערן-קאָסירער  
מר. י. פרידמאַן — ערן-סעקרעטאַר

ק אַ מ י ט ע ט :

- |                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| מר. מ. אייזענבאָד | מר. ח. מיאָדעק (פון 28.8.57)   |
| מר. י. איינהאַרן  | מר. י. סעגאַל                  |
| מר. ב. באַרגמאַן  | מר. ש. פערלבערג                |
| מר. ס. בורשטין    | מר. י. קאהאַן                  |
| מרס. ל. גאַטליב   | מר. ב. ראַטבליט (ביזן 23.7.57) |
| מר. י. זעמעל      |                                |

ערן-אַדוואָקאַט: מר. י. אַקנאַ ל.ב.

אוידיטאָר: מר. ל. סטאַן

סעקרעטאַר: מר. ל. פרידמאַן

אַדמיניסטראַטאָר: מר. ש. פאָדעם

ביבליאָטעקאַר: מר. ב. עזראַוויטש

הויזאויפזעער: מר. מ. ענגעל

י.ד. נ. ב. „קדימה“

---



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

# י.ד. נ. ב. „קדימה“

842-834 לייגאן סטריט, נארט קארלטאן

## טעטיקייטס-פאריכט

פאר דער צייט פון

11טן דעצעמבער 1956 ביזן 18טן דעצעמבער 1957

---

## קאסע-פאריכט און פאלאנס

פארן 46טן טעטיקייטס-יאָר

פון 31טן אויגוסט 1956 ביזן 1טן סעפטעמבער 1957



„קדימה“ קאָמיטעט אויף דעם לעצטן רעפערעט פון ד. ב. מאַלקין

(פון רעכטס צו לינקס): י. סעגאל, ל. פרידמאן (סערעטאר), י. איינהארן, ש. פערלבערג, מ. אייזענבוך, ס. בורשטין,  
ה. באכראך, ב. פאטקין, י. קאהאן, ד. ב. מאַלקין (רעדט), י. זעמעל, ח. מיאדעק, ל. טשערני, ש. פאָדעם (אַרמיניס-  
טראַטאַר).



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

# ”י. נ. ב. “קדימה”

842-834 לייגאן סטריט, נאָרט קארלטאָן

קאָסע און טעטיקייטס-באָריכט

פון דער יידישער נאַציאָנאַלער ביבליאָטעק

”קדימה”

פאָרן 46טן טעטיקייטס-יאָר

קוונין חיים — א מענטש טראכט . . . רעליגיעזע שמועסן  
קאנאנאָווסקי אפרים — פוילישע יארן . . . דערציילונגען  
כרושמשעוונג . . . די פארברעכנס פון סטאלין (ברוש-

טשעווס רעדע וועגן סטאלין)  
קראוועץ מ. — א נייער באגיגען . . . דערציילונגען  
ראדאשיצקי י. ה. — ווען בלעטער פאלן . . . לידער  
רייזין שרה — לידער . . . . . לידער  
רויזענבלאט ר. — פארנאכט . . . . . לידער  
לאַרד ראַסעל אָף ליווערפּול — די בייטש פון האַקנ־

קרייז חורבן-געש.  
רודי אברהם — דער אמת וועגן שקר . . . פובליציסטיק  
ראפאָפּאַרט י. — אויסגעריסענע בלעטער . . . קריטיק  
שוים חיים — היסטאָרישע שריפטן . . . געשיכטע  
שניאור זלמן — דער ממזר . . . . . ראָמאַן  
שומיאטשער-הירשביין אסתר — לידער . . . לידער  
שולנער דאָראַ — געשטאַלטן און דערציילונגען . דערצ.  
שטיינבארג אליעזר — משלים, 2טער באַנד . . פּאָעזיע  
שערמאַן י. מ. — אין לאַנד פון גאַלד און זון . . ראָמאַן  
שטריגלער מרדכי — אינזלען אויף דער ערד . . דערצ.

### פּעריאָדיקאַ

די גאַלדענע קייט, תל-אביב  
ישראל-שריפטן, תל-אביב  
יידישע קולטור, ניריאָרק  
אידישער קעמפער, ניריאָרק  
יינוץ-בלעטער, ניריאָרק  
יידישע שפראַך, ניריאָרק  
זאַמלונגען, ניריאָרק  
פרייע אַרבעטער שטימע,  
ניר-יאָרק

די צוקונפט, ניריאָרק  
אונזער צייט, ניריאָרק  
אונזער געדאַנק, מעלבורן  
מעלבורנער בלעטער,  
מעלבורן  
דווקא, בוענאָס-איירעס  
דער וועקער, ניריאָרק  
דער אַמעריקאַנער, ניריאָרק  
דער שפיגל, בוענאָס-איירעס

מיר ציען די אויפמערקזאַמקייט פון אונדזערע לייענער  
אויף דער יודאאיסטישער אָפּטיילונג אין ענגליש, וועלכע ציילט  
קרוב 600 ביכער, און וואָס באַשטייט פון די וויכטיקסטע ווערק  
וועגן יידישקייט, אויף אַלע געביטן, אין ענגליש.

מיר באַמיען זיך צוצוקויפן די וויכטיקסטע ביכער, הן  
נייע ווי אַלטע. די אָפּטיילונג איז אַ גרויסער מקור, פון וואָס  
מען קען שעפן ברייטע און אויספירלעכע ידיעות וועגן דער  
געשיכטע, קולטור, רעליגיע און ליטעראַטור פון יידישן פּאָלק.  
באַמיט אייך אויסצונוצן די דאָזיקע רייכע אָפּטיילונג.

מאן מענדל — נאכט איבער גלושנאָ . . . דערציילונג  
 מיללער ש. — נעכטן . . . דערציילונגען  
 מיכאלעוויטש ב. — געשטאלטן און פערזענלעכקייטן סאָצ.  
 מינקאָוו נ. ב. — פיאָנערן פון יידישער פּאָעזיע אין  
 אמעריקע ב. 1  
 מינקאָוו נ. ב. — פיאָנערן פון יידישער פּאָעזיע אין  
 אמעריקע ב. 2  
 מינקאָוו נ. ב. — פיאָנערן פון יידישער פּאָעזיע אין  
 אמעריקע ב. 3 ליטעראַטור-געשיכטע  
 מילער אַסתר — פון טעלעכאן קיין אמעריקע . . . זכרונות  
 נודעלמאָן מ. — לאַכט אַ ייד אין ארץ ישראל ריזע-איינדרוקן  
 נעיוערלי איגאר — דער וועג פון חבר בידע . . . ראָמאַן  
 סאַנדעל יוסף — יידישע מאַטיוון אין דער פּוילישער  
 קונסט, קונסט-געשיכטע  
 סטריקאָוסקי יוליאַן — דער וועג קיין פראַנלאַ . . . ראָמאַן  
 סמכטיוון מ. — פּרצופים און עובדות . . . דערציילונגען  
 סיימאָן שלמה — דער גורל פון אונזערע יידיש-  
 טישע שולן פּובליציסטיק  
 סלאָוועס חיים — ברוך פון אַמסטערדאַם . . . דראַמע  
 סוצקעווער א. — וואַלדיקס . . . לידער  
 עהרענרייך חיים — לענדער און מענטשן ריזע-איינדרוקן  
 ד"ר פּאַלישוק יצחק — פון ברוך שפינאָזע ביז שמואל  
 אַלעקסאַנדער פּילאָזאָפּיע  
 עדלבוים מאיר — די יידן-שטאַט מעזריטש . . . געשיכטע  
 פּיינבערג ל. — גאָט פון צאַרן . . . ראָמאַן אין פּערזן  
 פעלדמאַן רחמיאל — שוואַרץ און ווייס . . . דערצ.  
 פּנקס וואַרשע ב. 1. 1955 בוענאָס-אירעס . . . זאַמלבוך  
 פעט חיים — אין די לאַנד פון די אבות . . . דערציילונג  
 פּרידמאַן יעקב — פּאַסטעכער אין ישראל . . . לידער  
 פעדערמאַן רפאל — ביי די טייכן וואַרטע און איסט-  
 ריווער דערצ.  
 צאַנין מ. — שבתדיקע שמועסן . . . פּובליציסטיק  
 צוקער נחמיה — אויף נייע רעלסן . . . דערצ.  
 צינעמאַן יעקב — טעאָדאָר הערצל . . . ביאָגראַפּיע  
 צוקערמאַן ברוך — אויפן וועג . . . זכרונות  
 קאַגאַנאָוויטש משה — די מלחמה פון די יידישע  
 פּאַרטיזאַנער אין מזרח-איראָפּע ב. 1  
 קאַגאַנאָוויטש משה — די מלחמה פון די יידישע  
 פּאַרטיזאַנער אין מזרח-איראָפּע ב. 2  
 קאַזיניץ ש. י. — ביי דער דווינע (זווירנהאַלם) . . . דערצ.  
 קראַניץ פ. — די געשיכטע פון גאַנץ אמעריקע 2 בענדער



# נייע ביכער אין „קדימה“ ביבליאטעק

אין יאר 1957

(אין דער רשימה זענען אויך פאראן געוויסע ביכער,  
וואס זענען שוין לאנג דערשינען, אבער זענען נישט  
געווען פריער אין דער ביבליאטעק)

- שלום אש — דער נביא . . . . . היסט. ראמאן  
אלמי א. — אין געראנגל פון אידיען . . . . . עסייען  
" — לעצטע געזאנגען . . . . . לידער  
איוועגבנד משה — געלעבט הינטער קראטן . . . . . נאוועלע  
אפקלייב, יערלעכע אנטאלאגיע פו לידער, געזאמלט  
1956 — ב. וויינשטיין  
אפעלבוים מלכה — פון הארץ צו הארץ . . . . . פעדאגאגיק  
אלגעמיינע ענציקלאפעדיע, באנד „יידן“ ה. (10טער באנד)  
באנד „יידן“ ד. (9טער באנד)  
אקרויני יוסף — אונטער ליימענע דעכער . . . . . דערציילונגען  
אירים שמואל — אזוי האט מען געשפילט טעאטער  
זכרונות  
אונגער א. ה. — מיין הימטעטל סטריקאוו . . . . . זכרונות  
י. אייבראמס-בוך . . . . . זאמלבוך  
יעקב באמאשאנסקי-בוך . . . . . זאמלבוך  
בוכבינדער נ. א. — די געשיכטע פון דער יידישער  
ארבעטער-באוועגונג אין רוסלאנד סאצ. געשיכטע  
בעזאוויק מאיר — אויף קרומע וועגן . . . . . דערצ.  
באנטשעק ש. — ווי עס געדענקט זיך . . . . . זכרונות  
ביאלין א. ה. — סאציאליזם און רווועלטיזם . סאצ. וויסנ.  
בעלקין ש. — די פועלי-ציון באוועגונג אין קאנאדע  
סאצ וויסנ.  
בערנשטיין לעאן — ערשטע שפראצונגען . . . . . זכרונות  
בעקער י. — דערציילונגען און זכרונות . . . . . דערצ.  
באשעוויס יצחק — מיין טאטנס בית-דין שטוב . . . . . דערצ.  
געבידטיק מרדכי — אלע לידער . . . . . לידער  
גאראדיסקי י. — דוד ערעלשטאט . . . . . קריטיק  
גראס-צימערמאן מ. — יידן צווישן יידן  
גלאזששטיין יעקב — פון מיין גאנצער מי . . . . . לידער  
גארדין אבא — יידיש לעבן אין אמעריקע (אין שפיגל  
פון פ. בימקאס ווערק) קריטיק  
פראפ. דובנאוו שמעון — וועלט-געשיכטע פון יידישן  
פאלק. 10טער באנד  
דער נמחר — דערציילונגען און עסייען . . . . . דערצ.



# JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

---

836-842 Lygon Street,  
North Carlton, N.4.  
December, 1957.

Dear Sir or Madam,

I have the honour, by direction of the President, Mr. Benzion Patkin, to request your attendance at the 46th ANNUAL GENERAL MEETING of the above Society, to be held on WEDNESDAY, DEC. 18th., at 7 p.m. sharp, at the Kadimah Hall, above address.

Yours faithfully,  
L. FRYDMAN,  
Secretary.

---

## BUSINESS :

1. Confirmation of Minutes of previous Annual Meeting.
2. Reception and Adoption of Annual Report and Balance Sheet.
3. Nomination and Election of the Board of Management.
4. Any other Business that may occur.

NOTE:—Members wishing to nominate candidate for the 14 Directors of the Board of Management must be present at the meeting at 7.15 p.m. The nominees must express at the meeting their consent to be elected. No person absent from general meeting shall be eligible for nomination unless his written permission to be nominated shall be produced.

# יערלעכע באַריכט-פאַרזאַמלונג

פאַרן 46טן טעטיקייטס־יאָר

דעצעמבער, 1957

חשובער פריינד,

דערמיט האָב איך דעם כבוד, לויטן אויפטרעג פון פרעזידענט מר. בן־ציון פאַטקי, איך איינצולאָדן אויף דער 46טער יערלעכער באַריכט-פאַרזאַמלונג פון „קדימה“.

די פאַרזאַמלונג וועט פאַרקומען מיטוואָך, דעם 18טן דעצעמ-  
בער ה. י. 7 אָונט פינקטלעך אין זאל פון „קדימה“.

מיט דרך ארץ

ל. פרידמאן, סעקרעטאַר.

## סדר היום:

- (1) איבערלייענען און באַשטעטיקן דעם פראָטאָקאָל פון דער לעצ-  
טער באַריכט-פאַרזאַמלונג;
- (2) באַשטעטיקן דעם יערלעכן באַריכט און די געלט־רעכענונגען;
- (3) נאָמינירן און אויסוויילן אַ נייעם קאָמיטעט;
- (4) אנדערע ענינים, וואָס וועלן עווענטועל אַרויפגעבראַכט ווערן.

## באַמערקונג:

מונדלעכע נאָמינאַציעס פון קאָנדידאַטן צום קאָמיטעט וועלן אויפגענומען ווערן אויף דער פאַרזאַמלונג 7.15 אָונט. די אַרויסגע-  
שטעלטע קאָנדידאַטן דאַרפן אויסדרוקן אויף דער פאַרזאַמלונג זייער  
הסכמה געוויילט צו ווערן אָדער צושיקן עס אין אַ שריפטלעכער  
פאַרם.